

## LA NUEVA ENCUESTA DE GASTO TURÍSTICO (Egatur) EN EL MARCO DE LA UNIÓN MONETARIA EUROPEA

Antonio Martínez Serrano\*

**Resumen.** El artículo describe los trabajos realizados a lo largo de tres años por el Instituto de Estudios Turísticos en materia de gasto turístico, en colaboración con el Instituto Nacional de Estadística y el Banco de España. El esfuerzo conjunto de las tres instituciones ha hecho posible que por primera vez en España se realice una encuesta en fronteras de ámbito nacional encaminada a obtener estimaciones detalladas del gasto realizado por los residentes fuera de España y el gasto de los no residentes en nuestro país. La nueva Encuesta de Gasto Turístico (Egatur) ha sido reconocida internacionalmente por la Task Force Travel de la Oficina de Estadística de la Unión Europea (Eurostat) como modelo de investigación y ejemplo a seguir por el resto de países de la Unión.

Egatur surge para dar respuesta a las necesidades del Banco de España en materia de estimación de los ingresos y pagos de la rúbrica de turismo de la cuenta corriente de la Balanza de Pagos en el nuevo escenario de la moneda única. Asimismo, proporcionará información sobre el consumo de los residentes y no residentes al propósito de elaborar la primera Cuenta Satélite de Turismo en España.

El artículo se estructura en cuatro apartados:

En el primero se expone la experiencia previa para la medición del gasto turístico en España a través de las encuestas de Movimientos Turísticos de los Españoles (Familiar), Movimientos Turísticos en Fronteras (Frontur), la Encuesta de Presupuestos Familiares (EPF) y las fuentes de ámbito regional.

Posteriormente se analiza la repercusión del euro en el sistema tradicional de estimación de la Balanza de Pagos, el estudio piloto previo a la puesta en marcha de la operación, así como las necesidades de información del Banco de España y de los contables nacionales en el marco de la Unión Monetaria Europea.

Finalmente se analiza la metodología de elaboración de la encuesta y se exponen los trabajos realizados previos a la difusión de resultados.

**Palabras clave.** Balanza de Pagos, Unión Monetaria Europea, gasto turístico, cuenta satélite de Turismo.

### I. EXPERIENCIAS PREVIAS EN LA MEDICIÓN DEL GASTO TURÍSTICO EN ESPAÑA

#### I.1. Movimientos Turísticos en Fronteras (Frontur)

Movimientos Turísticos en Fronteras (Frontur), es una encuesta del Instituto de Estudios Turísticos que comienza a realizarse en mayo de 1996 con el objetivo de cuantificar y analizar el comportamiento turístico de los no residentes. A partir de

esta fecha se han incorporado mejoras continuas en la operación. Entre estas mejoras conviene destacar el comienzo de la encuestación en aeropuertos en 1997, lo que ha permitido determinar la cuantía de los españoles que regresan en vuelos internacionales y perfeccionar la estimación del colectivo de turistas y excursionistas. Estos trabajos han culminado en la reciente publicación de la serie revisada de Frontur.

El diseño actual de la operación incluye dos tipos de investigación:

\* Jefe de Área de Estadísticas de Turismo y Financieras. Instituto Nacional de Estadística. Hasta diciembre de 2000. Jefe de Área de Estudios e Investigación del Instituto de Estudios Turísticos. Secretaría de Estado de Comercio y Turismo.

- La que se realiza a la entrada de los visitantes en España, que permite analizar mensualmente la demanda turística exterior al cuantificar la entrada de visitantes y caracterizar los flujos turísticos según la vía de acceso, la tipología del visitante, el país de residencia, la Comunidad Autónoma de destino principal y su perfil estacional.
- Las encuestas realizadas a la salida de España, que permiten analizar anualmente los rasgos principales del comportamiento de los turistas en sus estancias en nuestro país.

La operación Frontur salidas recogió información a lo largo del año 1999 de 49.451 turistas a su salida de España por carretera y por vía aérea, a través de la aplicación de un amplio cuestionario sobre comportamiento turístico, donde se incluyen preguntas relativas al gasto realizado en España por el informante y el grupo turístico con el que viaja. Esta información permite ofrecer resultados anuales del gasto total y el gasto medio de los no residentes en sus viajes a España, desglosado por país de residencia, coste del paquete turístico incurrido en el viaje antes de llegar a España y otras variables. Estas preguntas fueron incluidas al objeto de obtener tanto estimaciones cuantitativas como otros aspectos que caracterizan la conducta turística de los visitantes.

El método de obtención de la información en campo permite la aplicación de diversas pruebas de validación que mejoran sustancialmente la calidad de la informa-

ción, reduciendo al mínimo la necesidad de implementar procedimientos posteriores de corrección e imputación de los datos procesados.

El módulo de gasto de Frontur no responde totalmente al objetivo de obtener estimaciones agregadas de los ingresos y pagos por turismo, ni es adecuado a las necesidades de los contables nacionales para la elaboración de la primera Cuenta Satélite de Turismo en España:

- La distribución de la muestra incorpora cierto grado de infrarepresentación en las llegadas por carretera en comparación con las llegadas por aeropuerto, lo que condiciona las estimaciones de algunos países con gran volumen de entradas por carretera (por ejemplo, Francia y Portugal).
- El diseño actual de la operación no permite obtener información desagregada del gasto, por lo que no se puede estimar la cuantía de los gastos realizados en alojamiento, transporte, restauración, compras, alquileres, etc.
- Por último, el tamaño muestral utilizado no es suficiente para ofrecer información desglosada por nacionalidades y tan sólo permite ofrecer resultados agregados anualmente.

No obstante, el actual diseño de Frontur, que incorpora información procedente de registros administrativos y de encuestas, permite cuantificar detalladamente los flujos de visitantes entrados en España y eva-

luar su comportamiento con gran nivel de precisión.

## **I.2. Movimientos Turísticos de los Españoles (Familitur)**

Movimientos Turísticos de los Españoles (Familitur) también llevada a cabo por el Instituto de Estudios Turísticos, surge como respuesta a los requerimientos de información que se derivan de la Directiva 95/57/EC sobre la recogida de información estadística en el ámbito del turismo.

El objetivo básico de Familitur es proporcionar un instrumento de análisis útil y riguroso para el estudio del comportamiento turístico de los españoles en sus viajes dentro de España y hacia el extranjero.

Como resultado de los acuerdos tomados en el Grupo de Trabajo sobre Estadísticas Regionales del Turismo, el Instituto de Estudios Turísticos modificó el diseño de la operación en 1999, al objeto de responder a las necesidades de información de las Comunidades Autónomas en materia de flujos interregionales de los residentes en España, incluyendo un detalle sobre los viajes de corta duración a segundas residencias.

La muestra se compone de 10.800 hogares entrevistados tres veces al año, distribuidos entre 1.200 secciones a razón de nueve hogares por sección censal.

Desde junio de 2000, el nuevo cuestionario ha introducido un mayor detalle en la investigación del gasto turístico nacional, tanto interno como emisor, ya que recoge

información sobre el total del gasto de cada hogar en cada uno de los viajes realizados y el desglose por categoría de gasto en el viaje de referencia, que se selecciona de forma aleatoria entre el conjunto de viajes declarados por el hogar.

En lo que se refiere a la estimación del gasto existen al menos dos aspectos metodológicos relevantes:

- Familitur es una encuesta a hogares cuya población objetivo es el conjunto de la población residente en España, ya sea viajera o no viajera. El tamaño de la muestra de la población viajera y especialmente la que tiene como destino el extranjero, no permite proporcionar información desagregada por países.
- Los datos que se recogen hacen referencia a los viajes de los cuatro meses anteriores. Este procedimiento no es el ideal a la hora de obtener estimaciones del gasto, debido al periodo de tiempo que transcurre desde la finalización del viaje hasta que se produce el declarativo del hogar, si bien ofrece fiabilidad en términos de la estimación del volumen total de viajes realizados, el análisis del comportamiento turístico de la población viajera y no viajera y una buena aproximación al desglose por conceptos de gasto, que será utilizada para estimar el consumo de los residentes en las actividades características del turismo.

### **I.3. Otras fuentes para la medición del gasto turístico**

#### *I.3.1. La Encuesta de Presupuestos Familiares*

La Encuesta Continua de Presupuestos Familiares (EPF), llevada a cabo por el Instituto Nacional de Estadística, analiza la evolución y estructura de los gastos de consumo de los hogares españoles. Se investiga una muestra trimestral panelizada de 8.000 hogares, a los que se les encuesta sobre los bienes y servicios de consumo que han adquirido durante el periodo de referencia. Se ofrece información sobre los gastos medios y totales, siguiendo la Clasificación Internacional de Consumo (COICOP). La encuesta contiene un módulo específico desde el tercer trimestre de 1997, que analiza el gasto realizado dentro y fuera del entorno habitual en viajes de duración prolongada.

A partir del segundo trimestre de 1999 se amplió el desglose del territorio de compra y categorías de gasto con la finalidad de proporcionar información sobre la estructura de consumo de los residentes referida tanto al turismo interno (este es un elemento crucial en la elaboración de las Cuentas Satélite de Turismo y en la obtención de los factores de ponderación de la rúbrica de turismo del Índice de Precios de Consumo) como al emisor.

#### *I.3.2. Fuentes regionales*

Algunas Comunidades Autónomas, entre otras Andalucía, Principado de Asturias,

Illes Balears, Canarias, Cataluña o Galicia, disponen de estimaciones del gasto realizado por los residentes y los no residentes en sus territorios.

El nivel de detalle de la información proporcionada sobre el gasto difiere de una Comunidad a otra y en ningún caso posibilita la obtención de agregados nacionales ya que no todas las Comunidades disponen de esta información y la metodología utilizada difiere de unas a otras.

## **II. LA INTRODUCCIÓN DEL EURO Y SUS CONSECUENCIAS**

### **II.1. Introducción**

La política monetaria única afecta al sistema financiero de los Estados miembros, tanto al nivel de los Bancos Centrales de estos, como al de las entidades financieras que participan en su aplicación. No obstante, las principales tareas que lleva a cabo el Sistema Europeo de Bancos Centrales se realizan a través del Eurosistema. Este comprende el Banco Central Europeo y los Bancos Centrales de los estados miembros que han adoptado el euro en la tercera fase de la Unión Monetaria.

A efectos de la elaboración de estadísticas, a partir de 2002, los Estados donde se utilizará la moneda única perderán toda la información relativa a las transacciones realizadas en sus antiguas monedas, lo cual tendrá una repercusión directa sobre el sistema tradicional empleado por el Banco de España para la estimación de determinadas rúbricas de la Balanza de Pagos.

En concreto, el Banco de España perderá gran parte de la información que le proporcionaban los distintos bancos sobre los pagos realizados por residentes españoles en países extranjeros y los pagos realizados por no residentes en España. Esta información es imprescindible para la elaboración de la rúbrica de viajes, integrada en la balanza de servicios de la cuenta corriente de la Balanza de Pagos.

## **II.2. La medición del gasto turístico a través de procedimientos tradicionales**

La experiencia en el diseño de las estadísticas de gasto turístico nacionales en Europa, ha estado tradicionalmente ligada a la estimación de una serie de conceptos y agregados, como son los siguientes:

- Ingresos y pagos turísticos de la Balanza de Pagos (operaciones entre residentes y no residentes que figuran en las rúbricas de turismo y transportes de la Cuenta Corriente de la Balanza de Pagos).
- Consumo agregado de los no residentes en España y consumo de los residentes en el exterior, dentro del marco de la Contabilidad Nacional.
- La elaboración de las Cuentas Satélite de Turismo, que integran la perspectiva de oferta y demanda para ofrecer una medida sintética del impacto del turismo, coherente con las recomendaciones metodológicas comúnmente aceptadas y consensuadas por la Organización Mundial del Tu-

rismo (OMT), la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE) y Eurostat, que fueron presentadas en marzo de 2000 en el foro de Naciones Unidas.

En 1995, el grupo de trabajo de Balanza de Pagos, a través de la Task Force «Travel», comenzó su trabajo de recopilación y búsqueda de soluciones a los problemas que supondrá la introducción de la moneda única en el sistema tradicional de obtención de datos en la mayoría de los países miembros de la Unión Europea, que actualmente utilizan registros bancarios y operaciones con tarjetas de crédito para la obtención de información.

Mediante este método los bancos residentes informan sobre las transacciones turísticas como operaciones con hoteles, agencias de viajes, compras y cobros de cheques, pagos con tarjetas de crédito, ventas y compras apuntadas en cuenta, etc.

El método que mide las transacciones turísticas a través de los medios de pago utilizados es el más frecuente en los países en los que el Banco Central es el responsable de la elaboración de la Balanza de Pagos y es, por tanto, el empleado en la economía española. A través de este método, los bancos residentes informan de las transferencias de fondos, en concepto de turismo, que los titulares residentes o no residentes de cuentas en sus oficinas realizan (el concepto debe ser comunicado por la parte residente de la transacción). El grueso de los cobros y pagos por turismo están incluidos en este grupo, como

por ejemplo, liquidaciones de hoteles y agencias de viajes con operadores extranjeros o liquidaciones de cheques de viajes y de gastos efectuados con tarjetas de crédito. Dados los sistemas de liquidación de estas últimas operaciones, su correcto tratamiento exige en determinados casos información directa de las entidades liquidadoras.

Los bancos también informan de la compra-venta de billetes y moneda a no residentes, así como de las ventas interbancarias de moneda nacional cuando los bancos no residentes la demandan para sus clientes. La información así obtenida se complementa con una estimación de las operaciones por debajo del umbral de las 500.000 pesetas.

El sistema expuesto tiene una serie de limitaciones. Se podrían concretar las siguientes:

- La falta de fiabilidad en el reparto geográfico, al imputar el país asociado a la moneda cuando se desconoce el país original de la operación.
- Falta de información sobre los pagos de los residentes en otros países con moneda nacional, así como de los ingresos cuando los no residentes pagan con pesetas en España.
- Al contabilizar los billetes comprados y vendidos a no residentes como turismo, se puede estar contabilizando bajo esta rúbrica transacciones relativas a servicios, mercancías o incluso rendimientos de capitales.

### **II.3. El euro y la implantación de la nueva encuesta de gasto turístico**

Las principales fuentes de recopilación de estadísticas de viaje son las encuestas en fronteras, reportes bancarios, información de tarjetas de crédito, encuestas llevadas a cabo en establecimientos de alojamiento, encuestas a intermediarios turísticos, encuestas a hogares, datos de asociaciones y las fuentes administrativas.

Los sistemas basados en reportes bancarios e información procedente de tarjetas de crédito presentan conocidas limitaciones. En líneas generales, presentan cierta infravaloración en los flujos totales, no permiten identificar la motivación del viaje, presentan sesgos en las estimaciones regionales, etc.

Las encuestas llevadas a cabo en establecimientos de alojamiento no permiten identificar los gastos realizados en alojamientos privados mientras que las realizadas en agencias de viaje no identifican los pagos que se realizan directamente por los visitantes.

Los datos procedentes de asociaciones y fuentes administrativas, en determinadas ocasiones, no disponen del suficiente rigor y no son susceptibles de ser explotados con fines estadísticos.

Las tres principales opciones para combinar las potenciales fuentes en un sistema integrado son el sistema basado en las encuestas de fronteras, el sistema basado en encuestas a hogares y un sistema híbrido, mezcla de los dos anteriores procedimientos.

Las encuestas a hogares presentan la dificultad de que, como se ha comentado anteriormente, el tiempo que transcurre desde la finalización del viaje hasta su declarativo puede incidir en el recuerdo del gasto, mientras que la adopción de un sistema híbrido podría plantear dificultades a la hora de determinar el saldo de la rúbrica de turismo de la Balanza de Pagos.

Todas las fuentes mencionadas anteriormente son usadas en España, no obstante, los problemas comentados con anterioridad han motivado que la estimación del gasto turístico se enfoque hacia una nueva encuesta en fronteras, al igual que ocurre en Gran Bretaña, Irlanda o Italia.

El diseño y puesta en marcha de la nueva encuesta para la medición del gasto turístico surge como consecuencia de la introducción de la moneda única en los países que integran la Unión Monetaria.

La definitiva introducción del Euro como moneda oficial en enero de 2002 significa que la mayoría de los registros que son corrientemente usados para la estimación del gasto turístico van a desaparecer. Este sistema de información tendrá que ser reemplazado por otro, el cual no sólo será más costoso, sino particularmente difícil en su diseño y puesta en marcha. De acuerdo con el documento de Eurostat referido a Metodología Comunitaria en Estadísticas de Turismo (1998), la introducción de la moneda única hará imposible la obtención de información de flujos de cobros y pagos de caja entre países de la unión europea, de modo que es necesario reemplazar el actual sistema por nuevos métodos.

Ante esta situación, los países que actualmente realizan encuestas en fronteras (Gran Bretaña, Irlanda, Italia y a partir de mayo de 2000, España), cuentan con una situación privilegiada para afrontar la estimación de la rúbrica de turismo de la Balanza de Pagos a partir de enero de 2002, ya que disponen de una larga experiencia en la estimación de los ingresos y pagos por turismo a través de la información proporcionada por los visitantes y residentes a su paso por los puntos fronterizos.

Desde la primera mitad de 2002, sólo los valores bancarios en euros estarán en circulación. En el caso español este hecho tiene las siguientes consecuencias:

- La desaparición de los valores bancarios en moneda nacional.
- La pérdida de una considerable parte de los registros de datos (alrededor del 60%) utilizados por el Banco de España para la estimación de las rúbricas de Transporte/viajes y Turismo de la Balanza de Pagos.
- La pérdida de la información utilizada por el Instituto Nacional de Estadística para la determinación de agregado de consumo de los no residentes en España y del consumo de los residentes en el Exterior.

A la vista de la nueva situación, en septiembre de 1997 comenzaron los contactos entre representantes del Banco de España, el Instituto Nacional de Estadística y la Secretaría de Comercio y Turismo representada por el Instituto de Estudios Turísticos,

con el objetivo de crear un grupo de trabajo para la implantación de una nueva encuesta sobre la estimación del gasto turístico y diseñar la primera Cuenta Satélite de Turismo en España.

En el diseño de Egatur se ha tenido en cuenta la experiencia de otros países que estiman los ingresos y pagos por turismo a través de encuestas en fronteras. En este sentido conviene destacar la encuesta que lleva a cabo la Oficina de Estadística del Reino Unido sobre el tráfico internacional de pasajeros y la que realiza en Italia el Ufficio Italiano dei Cambi sobre turismo internacional.

### **III. LA NUEVA ENCUESTA DE GASTO TURÍSTICO EN ESPAÑA (Egatur)**

#### **III.1. El estudio piloto sobre gasto turístico**

A lo largo de 1998, el Instituto de Estudios Turísticos llevó a cabo un estudio piloto cuyo principal objetivo fue probar un cuestionario diseñado para la recogida de información sobre gasto turístico. En concreto se pretendía determinar:

- La pertinencia de las preguntas y estados previstos de las respuestas en relación con cada tipo de entrevistado.
- La comprensión de las preguntas por los entrevistados, detectando los problemas que pudieran presentarse por:
  - El enunciado de las preguntas.

- La comunicación en distintos idiomas.
- La duración de las entrevistas.

— Las productividades obtenidas.

A esto se añade el lugar y forma de realizar las encuestas a los viajeros residentes en España y, en particular, probar los resultados de un método de encuesta telefónica que permitiera resolver los problemas asociados a la encuestación de los residentes a su regreso a España.

En el estudio piloto se realizaron encuestas personales en los aeropuertos de Madrid y Tenerife Sur, representativos del turismo de negocios y tráfico internacional, en el primer caso, y del turismo de ocio y vacaciones en el segundo.

Los lugares de realización de las encuestas fueron las salas de embarque para los pasajeros no residentes y las salas de recogida de los equipajes, zonas de desembarque y colas de taxi en el caso de los residentes.

Asimismo, se realizaron entrevistas personales en la Jonquera, punto fronterizo situado entre España y Francia.

Como consecuencia del estudio realizado, se han introducido pequeñas modificaciones en los cuestionarios, que afectan fundamentalmente al diseño de grafo y a ciertas preguntas que generaban confusión.

Los resultados agregados obtenidos del estudio piloto han sido contrastados con los datos procedentes del sistema del Banco de

España basado en los registros bancarios, no produciéndose grandes diferencias respecto a Frontur.

Durante la fase previa a la puesta en marcha de Egatur se estudiaron específicamente algunos aspectos que requerían un tratamiento especial:

- División de los visitantes en diferentes segmentos de acuerdo a diversas categorías, permitiendo así un tratamiento diferencial.
- Aproximación a los viajes organizados que incluyen visitas a otros países.
- Recogida de información del gasto del grupo, o del gasto personal cuando el informante no esté en situación de ofrecer la información del grupo.
- Aproximación al gasto total del viaje mediante medidas del gasto previo al viaje y/o el gasto durante la estancia en el destino, de acuerdo con el tipo u organización del viaje en cada caso.
- Recogida de información de los importes monetarios elegidos por el informante por cada gasto concreto.
- Tratamiento de los paquetes turísticos: coste total de los servicios incluidos.

### **III.2. Necesidades de información**

Aparte del enorme interés de la información generada en términos del análisis eco-

nómico del turismo, la nueva encuesta responde a las necesidades de la Balanza de Pagos y las Cuentas Nacionales, además de proveer de unos elementos clave para la elaboración de la futura Cuenta Satélite de Turismo.

Estas necesidades pueden ser resumidas de la manera siguiente.

- Necesidades de la Balanza de Pagos.
  - Valor agregado del gasto en turismo con una periodicidad mensual y un desglose geográfico que comprende los países de la Unión Monetaria Europea y el resto.
  - Valor agregado del gasto con periodicidad cuatrimestral y un mayor detalle geográfico, desglosando los motivos de viaje entre profesionales y personales, y a su vez, este último, en motivos de salud, educación y otros. Esta información también es requerida en cuanto a gasto de los trabajadores fronterizos y temporeros al menos con periodicidad anual.
  - Información a gran nivel de detalle con referencia anual.
  - Desglose de la parte del gasto en turismo correspondiente a transporte internacional, incluyendo paquetes turísticos. Este concepto, a diferencia de las recomendaciones de la Organización Mundial del Turismo se incluye en la estadística de Balanza de Pagos como transporte internacional de pasajeros.

- Información detallada de los medios de pago usados.
- Necesidades de Cuentas Nacionales.
- Información sobre el gasto en paquetes turísticos y los servicios que incluye, así como una estructura de coste de los mismos que pueda ser utilizada en la valoración neta de los paquetes turísticos. En esta materia la encuesta Egatur será complementada por una nueva encuesta a operadores turísticos, a partir de la que se determinará la cuantía del paquete turístico que revierte en España y su desagregación por conceptos de gasto.
- Estructura del gasto atendiendo al motivo del viaje, con el objetivo de ubicar correctamente los pagos realizados dentro de la demanda final o intermedia.
- Estructura del gasto de los no residentes y residentes en viajes al extranjero, por productos o servicios.

### III.3. Referencias metodológicas

La Encuesta de Gasto Turístico, Egatur, llevada a cabo por el Instituto de Estudios Turísticos desde finales de mayo de 2000 es una nueva encuesta en fronteras recogida en el Plan Estadístico Nacional 2001-2004, que proporciona información del gasto turístico efectuado por los residentes y no residentes.

El Instituto de Estudios Turísticos es el responsable de la recogida de información,

el Instituto Nacional de Estadística diseñó la muestra y elevará los datos primarios y el Banco de España será el responsable de la difusión de la rúbrica de turismo de la cuenta corriente de la Balanza de Pagos.

Egatur está directamente ligada a la encuesta Frontur, siendo su marco básico en términos de resultados (Frontur proveerá los factores de elevación de la encuesta) y metodología (Frontur también proveerá el soporte técnico de campo, la organización y operativa de control).

La operación de gasto Egatur se divide en cuatro suboperaciones:

- Gastos de los viajeros por carretera (puestos fronterizos).
- Viajeros residentes en España.
- Viajeros no residentes en España.
- Gastos de los viajeros por vía aérea (aeropuertos).
- Viajeros residentes en España.
- Viajeros no residentes en España.

Las diferencias que justifican establecer cuatro suboperaciones se encuentran fundamentalmente en el diseño muestral y en el método de contacto con el informante para realizar la encuesta. La organización de la recogida de información, su tratamiento, gestión y control y el propio contenido de la información plasmado en los correspondientes cuestionarios son actividades metodológicamente equiparables para las cuatro suboperaciones.

Los cuestionarios están estructurados en varios bloques que se refieren a información sobre el viaje, los gastos realizados en el país de origen, en el país de destino, un bloque específico para los excursionistas y transeúntes, un bloque sobre las formas de pago y un bloque sobre la distribución del grupo turístico por tramos de edad y sexo.

Se trata de un cuestionario consensuado por el Banco de España, el Instituto Nacional de Estadística y el Instituto de Estudios Turísticos como fruto del trabajo realizado a lo largo de dos años.

Las diferencias que existen entre los bloques de un cuestionario y otro se refieren fundamentalmente a los enunciados de las preguntas relacionadas con el sentido del viaje. Por este motivo estos cuestionarios se prestan fácilmente a generar un cuestionario unificado.

El diseño de los cuestionarios se ha realizado siguiendo la metodología Grafo-test y la recogida de información es soportada en ordenadores de mano (cassiopeia), que posibilitan la grabación, validación en línea, registro y envío telemático de la información recogida en campo y aseguran la máxima calidad en los datos recogidos y rapidez en la difusión de la información obtenida. Diariamente se evalúan las encuestas realizadas por tipo de viajero, nacionalidad y puesto de la encuesta y la productividad obtenida por encuestador y puesto de encuesta.

La obtención de datos ha comenzado en mayo de 2000 (se ha comenzado la encuesta en aeropuertos y posteriormente co-

menzarán las entrevistas en la suboperación de carretera, donde se contará con el apoyo de la Policía) y durante el año 2001 el Banco de España contará con estimaciones utilizando el sistema actual, basado en los registros bancarios y los datos de tarjetas de crédito, y el derivado de la nueva encuesta.

La principal razón para adoptar este sistema híbrido es conseguir al menos un año completo, en el cual la información de ambos sistemas esté disponible, con el propósito de contrastar la consistencia entre ambas fuentes.

La muestra se agrupa en 19 estratos: nueve en la modalidad de carretera, nueve por vía aérea y el restante lo constituye el ferry de Algeciras. La estratificación de los pasos fronterizos se ha realizado teniendo en cuenta las siguientes variables objeto de estudio:

- Modalidad de transporte (carretera y aeropuertos).
- En caso de carretera: país fronterizo.
- Número de visitantes extranjeros y residentes españoles que han entrado (o regresan) durante el año 1998, en cada puesto fronterizo.
- Estacionalidad de las entradas.
- Nacionalidad de los visitantes extranjeros.
- Tipología de los viajeros (turista, excursionista, transeúnte).
- Proximidad geográfica entre pasos fronterizos y terrestres y entre aeropuertos.

Cada mes tiene distinta asignación muestral, dependiendo de los movimientos turísticos observados durante 1998 y distinguiendo entre la población de residentes y la de extranjeros.

El hecho de ofrecer estimaciones mensuales y trimestrales obliga a no concentrar demasiado la muestra en el tercer trimestre. El tamaño mínimo mensual es de 1700 unidades para residentes y de 4.000 para no residentes, lo que significa que los errores de muestreo previsible para las estimaciones mensuales, trimestrales y anuales se situarán por debajo del 3, 2 y 1%, respectivamente. Para el gasto por países de residencia se prevé unos errores de muestreo que en ningún caso superarán el 10%.

El tamaño muestral para cada una de las poblaciones se reparte entre carretera y aeropuerto de acuerdo con el volumen de entradas de cada modalidad, pero ponderando el aeropuerto en detrimento de la carretera debido a su mayor heterogeneidad en cuanto a países de residencia.

El tamaño global de la muestra es de 86.028 viajeros, de los cuales 61.023 son no residentes y 25.005 residentes en España; por modalidad, 39.520 son por carretera y 46.508 por aeropuerto.

#### **III.4. El desarrollo de la operación: trabajos previos a la difusión de resultados**

El objetivo de este apartado del artículo es poner en conocimiento del lector los trabajos realizados previos a la obtención de resultados elevados de la encuesta, constatar

las dificultades prácticas del planteamiento metodológico de la operación y las soluciones adoptadas, así como plantear la futura unificación de los cuestionarios de Egatur y Frontur salidas.

El Instituto de Estudios Turísticos, el Instituto Nacional de Estadística y el Banco de España colaboran en todos los trabajos de la operación a través de un grupo de trabajo y distintos grupos técnicos.

Desde el comienzo de la operación en mayo de 2000 los trabajos del grupo han estado encaminados a tres tipos de trabajos:

- La evaluación de los trabajos de recogida de información.
- El perfeccionamiento de los controles de validación y la generación de variables.
- El procedimiento de elevación de los resultados de la encuesta.
- Contraste de la información con la Balanza de Pagos.

Dentro del primer grupo de tareas se ha estudiado, entre otras, la calidad de la selección de los informantes, la comprensión de las preguntas de los cuestionarios, la forma de contacto con el informante, las productividades obtenidas, la calidad de las respuestas obtenidas y la optimización de los tamaños muestrales.

Se ha comprobado que el diseño muestral propuesto inicialmente por el Instituto Nacional de Estadística presenta dificultades para cubrir las cuotas previstas para la encuestación a residentes, excepto en los

aeropuertos de Madrid y Barcelona. Asimismo, existen determinadas nacionalidades donde la captación del informante es especialmente dificultosa. Estos factores podrían determinar la necesidad de realizar pequeños ajustes sobre el diseño de la muestra de la encuesta.

La comprensión de las preguntas del cuestionario y las productividades obtenidas por encuestas son las esperadas.

A lo largo de los últimos meses se ha perfeccionado el proceso de generación de variables y controles de validación de Egatur. En la actualidad existen validaciones en la introducción de los datos generales de la encuesta, los datos del vuelo, los datos del informante, el tamaño del grupo, el paquete turístico, los pagos en origen y destino, los medios de pago, los componentes del grupo,

las cantidades y porcentajes respondidos y no respondidos, las pernoctaciones, etc.

El planteamiento metodológico del proceso de elevación es objeto de discusión en la actualidad, si bien se considera oportuno crear tipologías de comportamiento, a través de la creación de grupos de individuos homogéneos entre sí respecto a una serie de características y lo suficientemente diferenciados de otros grupos.

Por último, se ha iniciado el contraste de los primeros resultados elevados de la encuesta con los que actualmente publica el Banco de España. Se estima que a partir de septiembre de 2001 se dispondrá de la información de la Encuesta a Tour operadores residentes y no residentes, que permitirá mejorar las estimaciones de los componentes de gasto de los paquetes turísticos.